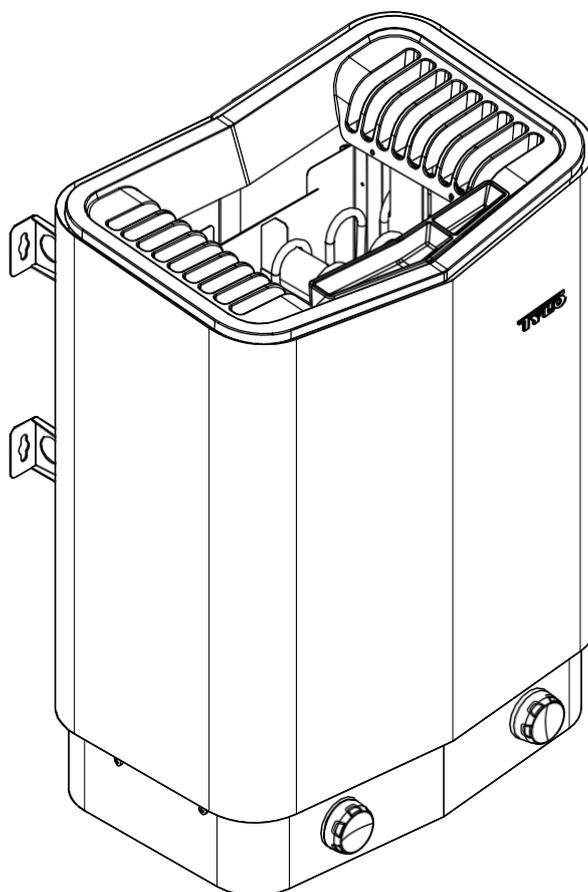


SENSE SPORT

(2022-) (05-) (09)

A



SVENSKA

INSTALLAZIONI

INGLESE

**GUIDA ALL'INSTALLAZIONE
L'INSTALLAZIONE**

DEUTSCH

INSTALLAZIONIANLEITUNG

FRANÇAIS

AVVISO DI INSTALLAZIONE

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

POLSKI

ISTRUZIONI PER

NEDERLANDS

INSTALLAZIONE DI MANIGLIE



ATTENZIONE!

- *La scarsa ventilazione o il posizionamento del riscaldatore possono portare alla distillazione a secco, con conseguente rischio di incendio in determinate circostanze!*
- *Un isolamento insufficiente della cabina della sauna può comportare un rischio di incendio!*
- *L'uso di materiali sbagliati nella cabina della sauna, come pannelli di truciolato, cartongesso, ecc. può comportare un rischio di incendio!*
- *L'allacciamento del riscaldatore deve essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità alle norme vigenti!*
- *Nella stessa cabina sauna non può essere installato più di un riscaldatore.*
- *Lo sfiato dell'aria non deve condurre all'esterno. Ciò potrebbe causare l'inversione della direzione della ventilazione, con conseguente rischio di affetto negativo della temperatura di spegnimento del riscaldatore.*
- *Qualsiasi intercapedine al di sopra del soffitto della sauna non deve essere sigillata senza lasciare almeno un foro di sfiato sulla stessa parete della porta della sauna!*
- *Verificare sempre che il riscaldatore sia collegato alla tensione principale/fase corretta!*
- *Chiunque abbia una disabilità mentale o fisica o una scarsa esperienza o conoscenza dell'uso dell'attrezzatura (ad esempio i bambini) deve essere istruito o supervisionato da una persona responsabile della sua sicurezza.*
- *Toccare le parti superiori del riscaldatore può causare ustioni. Tylö raccomanda di utilizzare sempre lo schermo del riscaldatore.*
- *Non permettere mai ai bambini di giocare vicino al riscaldatore!*
- *Le saune non sono consigliate alle persone in cattive condizioni di salute. Si consiglia di consultare un medico.*
- *Le essenze profumate e i prodotti simili possono incendiarsi se versati direttamente sulle pietre.*
- *La copertura del riscaldatore può provocare un incendio.*
- *Non versare acqua nel portaparfumi una volta riscaldato, per evitare che l'acqua bollente schizzi sugli occupanti della sauna. Non stare in piedi o seduti davanti al riscaldatore mentre si versa l'acqua nel portaparfumi, perché l'acqua calda potrebbe fuoriuscire all'improvviso.*
- *Se il vano pietre si riempie di ghiaia e piccole pietre, l'elemento tubolare può danneggiarsi a causa del surriscaldamento, poiché il flusso d'aria è insufficiente.*
- *Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di riavviare il timer o di accendere l'apparecchio con un sistema di controllo a distanza separato.*
- *Il locale o la cabina della sauna devono essere ispezionati prima di impostare l'apparecchio in modalità standby per un avvio ritardato.*
- *La porta del locale o della cabina della sauna è dotata di un dispositivo di blocco in modo che l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza sia disattivata se la porta della sauna o della cabina viene aperta quando è impostata l'impostazione del modo stand-by per il funzionamento a distanza.*
- *I mezzi per la disconnessione completa del polo devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.*
- *Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio*
- *La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.*

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Parti di ricambio

Verificare che le seguenti parti siano incluse nella confezione:

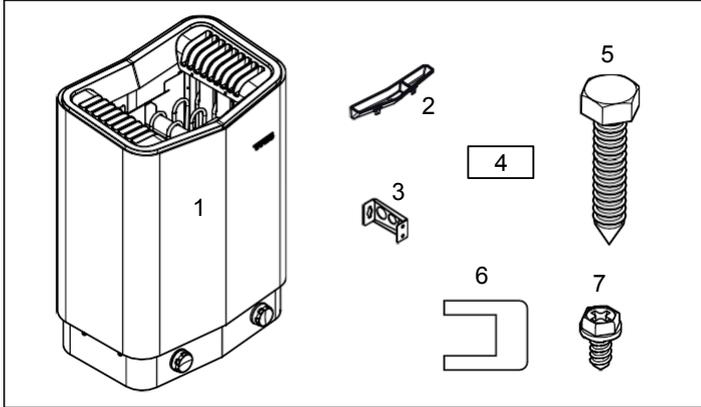


Figura 1: Componenti del riscaldatore per sauna

1. Riscaldatore per sauna
2. Umidificatore per erbe/aria
3. Staffex 4
4. Adesivo di avvertimento in dieci lingue
5. Viti della staffa x 4
6. Connettori x 3
7. Vite di bloccaggio B8x9,5 x 1

Se manca qualcosa, rivolgersi al rivenditore.

Requisiti per l'installazione

Per garantire un uso sicuro del riscaldatore, verificare che siano soddisfatti i seguenti criteri:

- Il cavo (EKK) o la canalina elettrica (Fk) per il collegamento dell'isolamento termico devono essere posati all'esterno dell'isolamento termico.
- L'installazione dei cavi deve essere eseguita correttamente (vedere la sezione Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12).
- Le dimensioni del fusibile (A) e del cavo di alimentazione (mm²) devono essere adeguate al riscaldatore (vedere la sezione Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12).
- La ventilazione della sauna deve essere conforme alle istruzioni contenute in questo manuale (vedere il paragrafo Posizionamento della bocchetta di aspirazione, Pagina 8, Posizionamento della bocchetta di uscita, Pagina 8).
- La posizione del riscaldatore della sauna deve essere conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale.
- La potenza del riscaldatore (kW) deve essere adeguata al volume della sauna (m³) (vedere Tabella 1). I volumi minimi e massimi non devono essere superati.



NOTA! Una parete in mattoni senza isolamento termico aumenta il tempo di riscaldamento. Ogni metro quadrato di soffitto o parete intonacata equivale a 1,2-2 m³ di volume aggiuntivo della sauna.

Tabella 1: Potenza e volume della sauna

Potenza kW	Volume della sauna min./max. m ³
6,6	4-8
8	6-12



PERICOLO! Una ventilazione o un posizionamento non corretto del riscaldatore possono portare all'essiccazione dei pannelli di legno, con conseguente rischio di incendio in alcune circostanze.



PERICOLO! Un isolamento insufficiente della cabina della sauna può comportare un rischio di incendio.



PERICOLO! L'uso di materiali sbagliati nella cabina, come truciolo, cartongesso ecc. può comportare un rischio di incendio.



PERICOLO! Il riscaldatore deve essere collegato da un elettricista qualificato secondo le norme vigenti.

Strumenti di installazione

Per l'installazione e il collegamento sono necessari i seguenti strumenti e materiali:

- livella,
- chiave regolabile,
- trapano elettrico,
- cacciavite.

Pianificazione dell'installazione

Prima di iniziare l'installazione del riscaldatore per sauna:

- Pianificare il posizionamento del riscaldatore della sauna (vedere la sezione Posizionamento del riscaldatore - installazione normale, pagina 7).
- Posizionare la bocchetta di aspirazione (vedere la sezione Posizionamento della bocchetta di aspirazione, pagina 8).
- Posizionare la bocchetta di uscita (vedere il paragrafo Posizionamento della bocchetta di uscita, Pagina 8).
- Per pianificare l'installazione elettrica, vedere la sezione Schema di collegamento/cablaggio, Figura 12.

Posizionamento del riscaldatore - installazione normale



PERICOLO! Non è possibile installare più di un riscaldatore nella stessa cabina sauna.

Posizionare il riscaldatore della sauna:

- sulla stessa parete della porta (o sulla parete laterale se molto vicina alla parete della porta). Il riscaldatore può anche essere posizionato in una nicchia (vedi Figura 3).
- a una distanza di sicurezza dal pavimento, dalle pareti laterali e dagli elementi interni (vedere Figura 2).

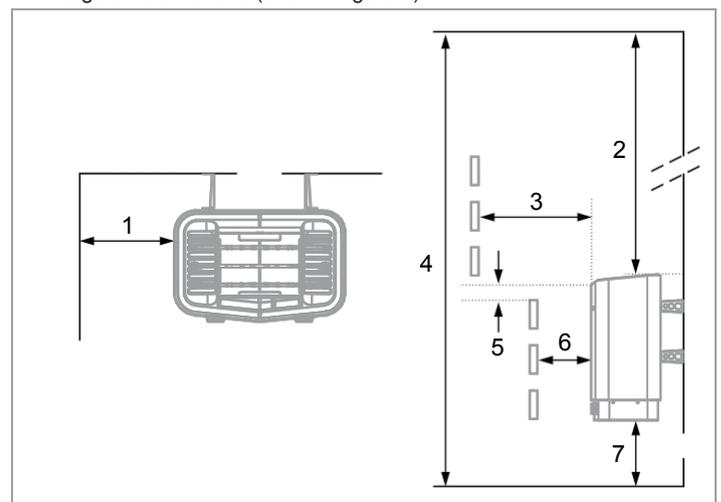


Figura 2: Posizionamento del riscaldatore - installazione normale

1. Distanza minima dalla parete laterale: 110 mm
2. Distanza minima dal soffitto: 1030 mm
3. Distanza minima dagli arredi interni: 100 mm
4. Altezza minima del soffitto: 1900 mm
5. Distanza minima: 20 mm
6. Distanza minima dagli arredi interni: 30 mm
7. Distanza dal pavimento: 100-270 mm (con gambe: 100 mm)

Posizionamento del riscaldatore - installazione in nicchia

Posizionare il riscaldatore a una distanza di sicurezza dal pavimento, dalle pareti laterali e dagli arredi interni (vedere Figura 3).

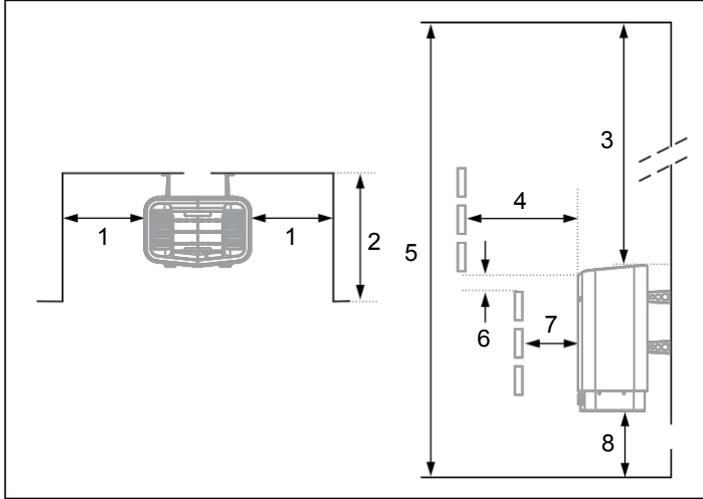


Figura 3: Posizionamento del riscaldatore - installazione a incasso

1. Distanza minima dalla parete laterale: 200 mm
2. Max. 1000 mm
3. Distanza minima dal soffitto: 1030 mm
4. Distanza minima dagli arredi interni: 100 mm
5. Altezza minima del soffitto: 1900 mm
6. Distanza minima: 20 mm
7. Distanza minima dagli arredi interni: 30 mm
8. Distanza dal pavimento: 100-270 mm (con gambe: 100 mm)

Posizionamento dello sfiato di ingresso

Installare lo sfiato di ingresso direttamente attraverso la parete, sotto la linea centrale del riscaldatore. Dimensioni dello sfiato per una sauna familiare circa 125 cm².

La circolazione dell'aria dalla porta deve coincidere con la circolazione dell'aria calda dal riscaldatore.

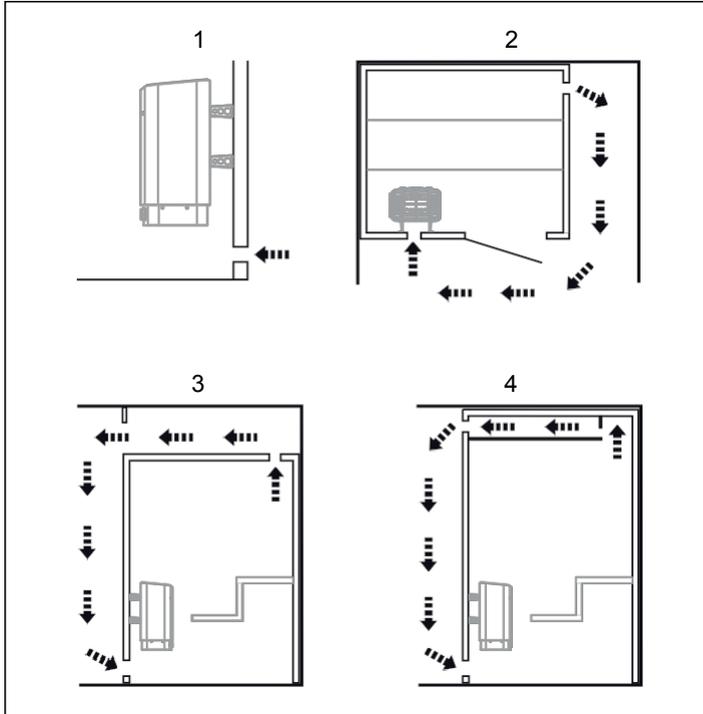


Figura 4: Posizionamento delle bocchette di aspirazione e di scarico

1. Posizione dello sfiato in ingresso.
2. Posizione dello sfiato attraverso la parete della sauna.
3. Posizione dello sfiato attraverso la cavità.
4. Posizione dello sfiato in uscita tramite condotto.

Posizionamento della bocchetta di uscita



PERICOLO! Lo sfiato di uscita non deve condurre all'esterno. Ciò potrebbe causare l'inversione della direzione della ventilazione, con conseguente rischio di affetto negativo della temperatura di spegnimento del riscaldatore.



PERICOLO! Qualsiasi spazio al di sopra del soffitto della sauna non deve essere sigillato senza lasciare almeno un foro di sfiato sulla stessa parete della porta della sauna.

Posizionare la bocchetta di uscita:

- alla massima distanza possibile dallo sfiato di ingresso, ad esempio in diagonale (vedi Figura 4)
- in alto sulla parete o nel soffitto (vedere Figura 4).
- in modo che sfiati nello spazio in cui si aprono la porta e l'ingresso.

Lo sfiato di uscita deve avere la stessa superficie dello sfiato di ingresso. Assicurarsi che lo sfiato di uscita sia aperto.

La ventilazione meccanica è sconsigliata per il rischio di uno scarso ricambio d'aria, che può influire negativamente sulla temperatura di spegnimento/termostato del riscaldatore.

INSTALLAZIONE

Installazione del riscaldatore per sauna

È più facile preparare l'installazione con il riscaldatore disteso. Per installare il riscaldatore:

1. Appoggiare il riscaldatore con la parte anteriore rivolta verso l'alto.
2. Allentare le viti e aprire il coperchio (vedere Figura 5).

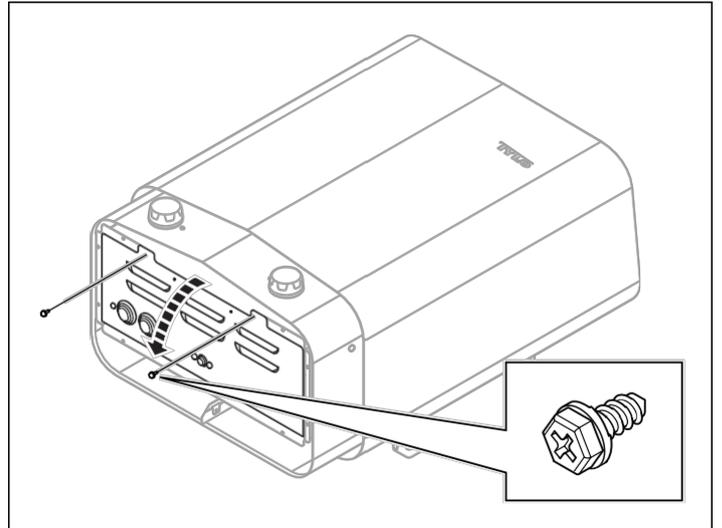


Figura 5: Apertura/chiusura del coperchio



ATTENZIONE! Verificare sempre che il riscaldatore sia collegato alla tensione principale/fase corretta.

Collegare il riscaldatore utilizzando un cablaggio standard (Fk o EKK) approvato per l'installazione fissa.

Eventuali fili singoli (Fk) devono essere protetti in canaline elettriche (VP) fino al riscaldatore.

3. Collegare il cavo elettrico (vedere Figura 6) secondo lo schema di cablaggio (vedere Figura 12).

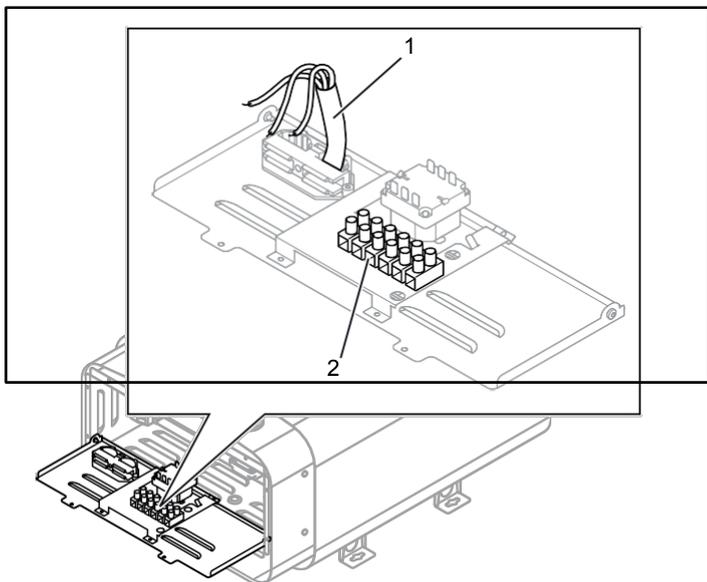


Figura 6: Scheda di circuito

1. Cavo elettrico
2. Terminale per il collegamento del cavo elettrico

4. Chiudere il coperchio e serrare le viti (vedere Figura 5).



ATTENZIONE! Se tutte le viti sul retro vengono svitate contemporaneamente, la piastra posteriore potrebbe allentarsi. Per questo motivo, fissare le quattro staffe al riscaldatore una alla volta.

5. Svitare le prime due viti sul retro del riscaldatore e avvitare una delle quattro staffe in posizione. Ripetere la procedura fino a montare tutte le staffe, come indicato nella Figura 7.

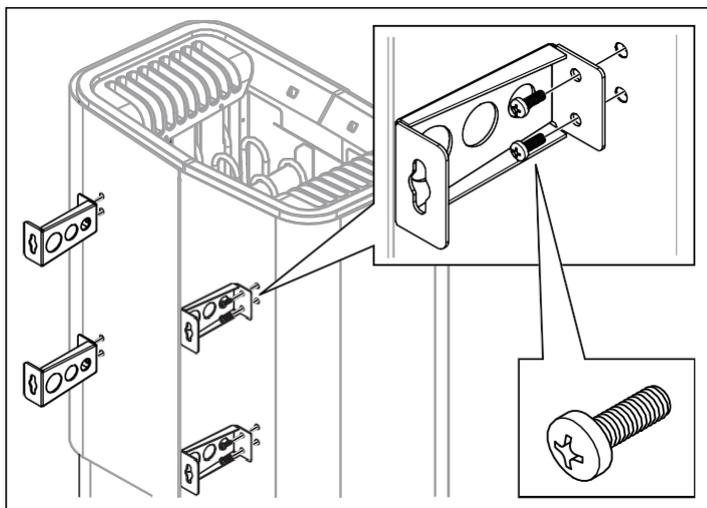


Figura 7: Fissare le staffe al riscaldatore

6. Posizionare le viti della staffa in base alle dimensioni specificate, come indicato nella Figura 8.

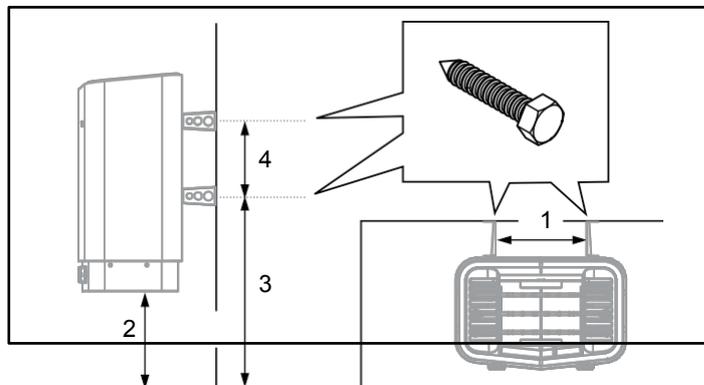


Figura 8: Dimensionamento

1. 262 mm
2. 270 mm
3. 532 mm
4. 206 mm

7. Collegare la ciotola per erbe/umidificatore d'aria (vedere Figura 9).

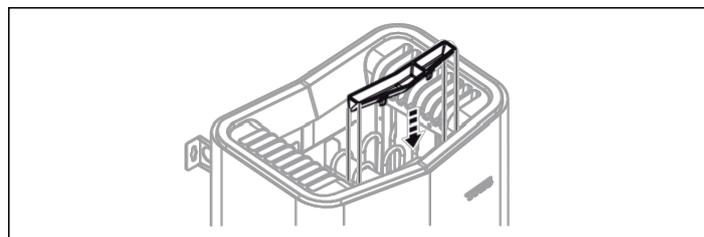


Figura 9: Montaggio del portaprofumi/umidificatore d'aria

8. Appendere il riscaldatore alle viti, vedi Figura 10.

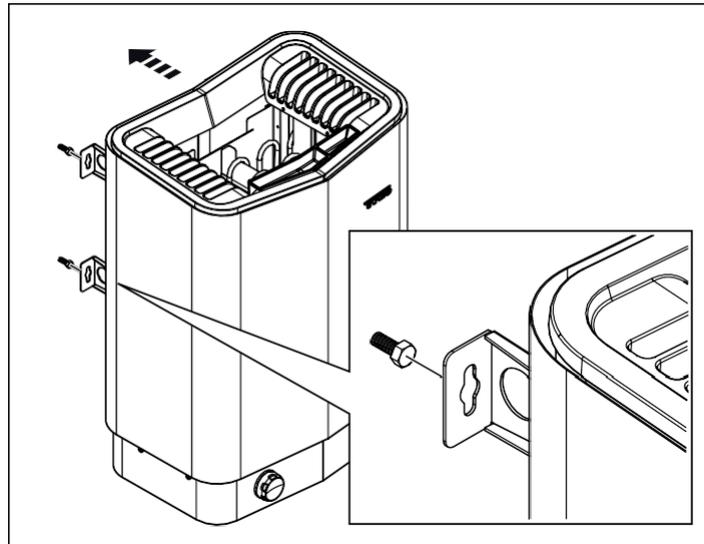


Figura 10: Appendere il riscaldatore.

9. Bloccare il riscaldatore in posizione con la vite di bloccaggio, vedi Figura 11.

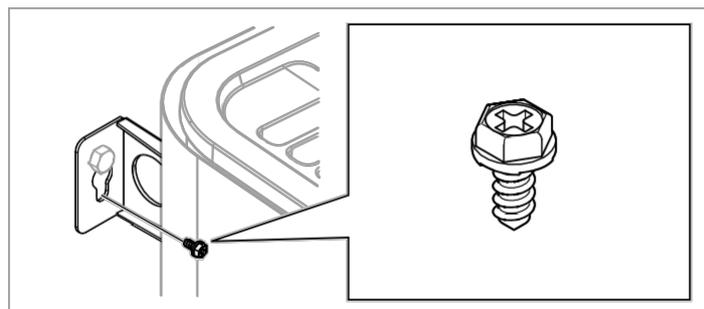


Figura 11: Vite di bloccaggio per la staffa

Tensioni/numeri di fasi insoliti

Prima di collegare tensioni o numeri di fasi non elencati nello schema di cablaggio Figura 12, contattare il servizio clienti Tylö.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO/CABLAGGIO

TAB	400-415 V 3N~/3~ (C,D) 440 V 3~ (D)		200-208 V 3~ (B)		230 V 3~ (B)		200-208 V~ (A)		230-240 V~ (A)	
Potenz a kW	Amperaggi o amp	Area del conduttore mm ²	Amperaggi o amp	Area del conduttore mm ²	Amperaggi o amp	Area del conduttore mm ²	Amperaggi o amp	Area del conduttore mm ²	Amperaggi o amp	Area del conduttore mm ²
6,6	10	1,5	19	4	17	4	33	10	29	10
8	12	2,5	23	6	20	4	40	16	35	10

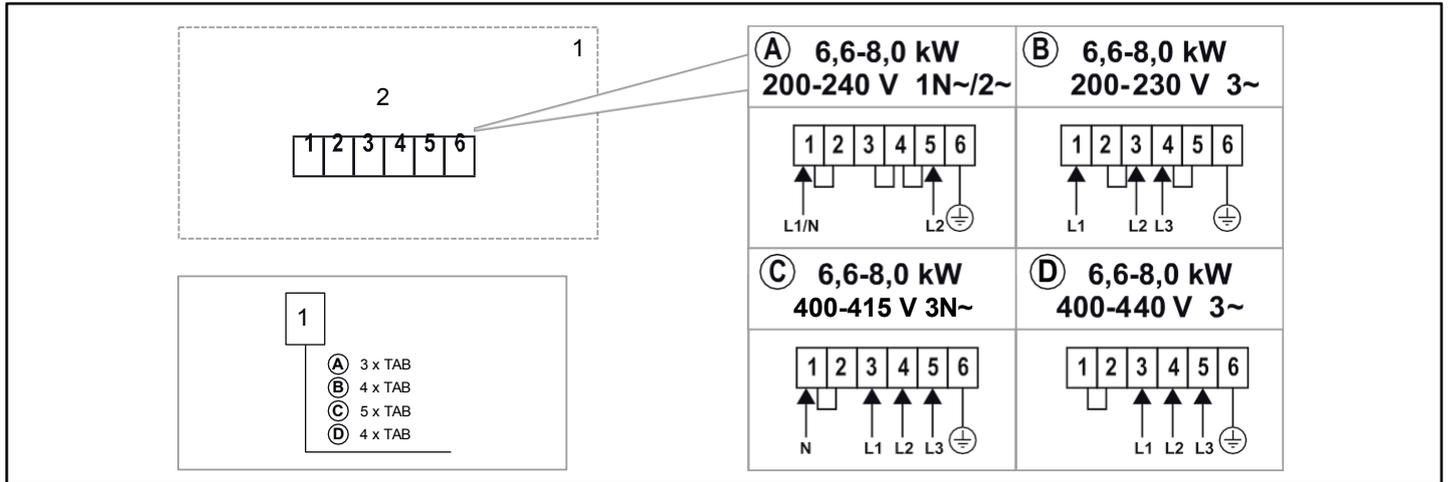


Figura 12: Schema di cablaggio

1. Riscaldatore
2. Terminale per il collegamento del cavo elettrico

VERIFICA DELL'INSTALLAZIONE

Per verificare l'installazione:

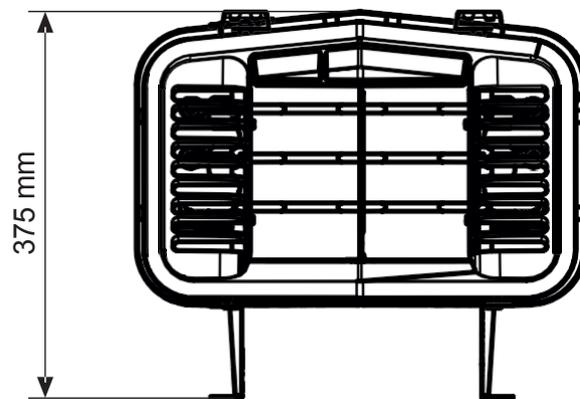
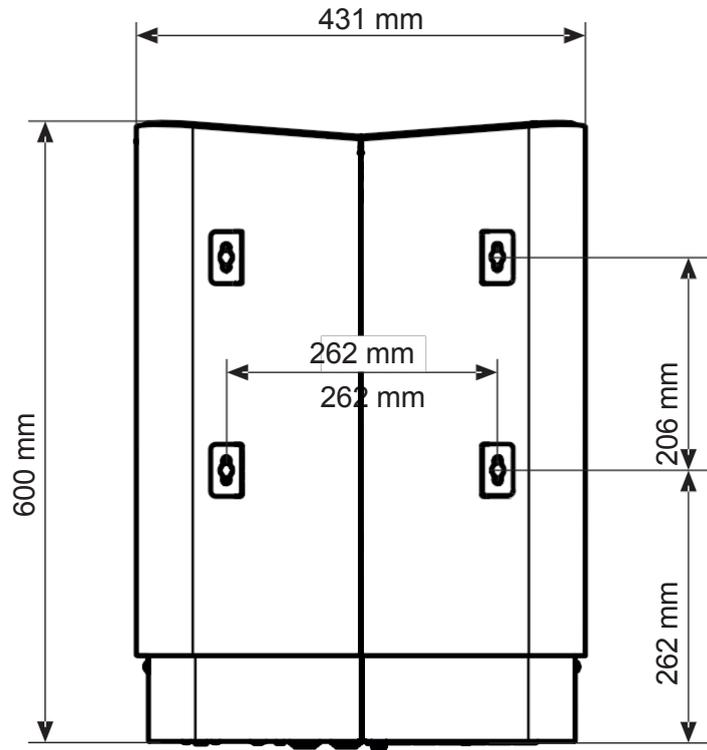
1. Inserire l'alimentazione di rete del riscaldatore dal quadro di distribuzione.
2. Avviare il riscaldatore (vedere la Guida dell'utente).
3. Verificare che tutti e tre gli elementi tubolari inizino a riscaldarsi (diventano rossi).

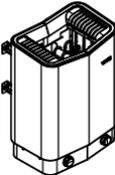
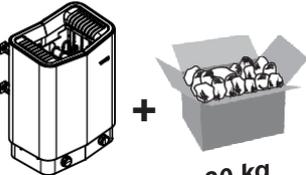
Conservate questo manuale d'uso!

In caso di problemi, contattare il rivenditore presso il quale si è acquistato l'apparecchio.

© Questa pubblicazione non può essere riprodotta, in tutto o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Tylö. Tylö si riserva il diritto di apportare modifiche ai materiali, alla costruzione e al design.

Måttuppgifter / vikt Dimensioni /
 peso Abmessungen / Gewicht
 Indicazione delle dimensioni / poids
 Размеры / вес Wymiarowanie /
 waga Aangegeven maten /
 gewicht



		 20 kg
Sport 6	17,3	37,3
Sport 8	17,5	37,5